

The New English—Chinese
Subjects Vocabulary

新英汉学科词汇

主编 方鸿辉

新英汉学科词汇

数学

希塘 志明 晓瑜



復旦大學出版社

The New English Edition
Secondly Revised

新英汉辞典

1980 1988

新英汉辞典

数学

1980 1988



上海辞书出版社

*New English-Chinese
Subjects Vocabulary*

新英汉学科词汇

主编 方鸿辉

数 学

MATHEMATICS

希 塘 志 明 晓 瑜

復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

新英汉学科词汇. 数学/方鸿辉主编. —上海:
复旦大学出版社, 2002. 12
ISBN 7-309-03451-1

I. 新… 1. 方… III. ①自然科学-词汇-英、汉
②数学-词汇-英、汉 IV. N61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 088192 号

出版发行	复旦大学出版社
	上海市国权路 579 号 200433
	86-21-65118853(发行部) 86-21-65642892(编辑部)
	fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com
经销	新华书店上海发行所
印刷	复旦大学印刷厂
开本	890×1240 1/64
印张	4.5
字数	248 千
版次	2002 年 12 月第一版 2002 年 12 月第一次印刷
印数	1—5 100
定价	10.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

前 言

PREFACE

为了培养全球化人才,以适应经济全球化的需要,凡是有条件的大学、中学,甚至小学都陆续开展了(一门或几门)学科的英语教学活动。调研发现,广大学生(尤其是中学生)普遍感觉传统英语教材中为各门学科阅读准备的词汇量远远跟不上需要;而已经面世的各种版本的学科词汇手册又往往收词太专业化,又没有标注读音,与学校开展的学科英语教学不相适应。

为此,我们组织了各学科领域的专家,编写了这套学生版“英汉学科词汇手册”系列,包括《数学》、《物理》、《化学》、《生命科学》、《信息科技》等五个分册。

按学科出分册袖珍版词汇,旨在便于学生读者携带与查阅。收词遵循“科学性、系统性、教学性、实用性和新颖性”的原则,以大、中学校学生为主要读者对象。因此,怎样更有助于学校开展学科英语教学,怎么更便

利读者使用,成为作者选编时始终要把握的准则。也就是说,受容量限制,所收的词汇与词组应该与学科英语教学紧密相关,用词频率必须是较高的,又不失学科前沿的、较新的基础词汇;词汇与释义必须与全国自然科学名词审定委员会公布的一致,由于科学用语的生命力特别旺盛,因此还要顾及从国外引进的新版本原版教材中出现的新词汇与常用语,以体现服务教育的宗旨;凡是三个词以下的词汇和词组都必须配上琼斯音标,为读者正确发音提供方便,以推进学科英语教学中更完善地相互交流,期望一改以往不少科技工作者对专业词汇和用语能看懂却不会说的状况,这一点,也许就是这套词汇的创新之举。当然,体现“以人为本”的理念,也是编写时须时刻把握的,尤其在凡以科学家大名命名的原理、定律、定则等词条前,总是先出现这位科学家人名的词条,提供读者进一步了解科学家的线索。既然作为一本微型准工具书,编写时也不忘处处为读者提供更多有用的信息。为此,在这套词汇的每个分册后,都选编了一些信息密集的,又较适用的附录,希望能给广大学生读者随身携带和随时翻阅提供便利。

当然,上述想法和做法都是我们的愿望并试图努力体现的,究竟能否如愿,能否被读者接受,还得由读者和市场来检验。

我们期盼获得读者的指正。

方鸿辉

2002年6月

目 录

CONTENTS

A	1
B	16
C	23
D	51
E	66
F	78
G	86
H	93
I	99
J	118
K	119
L	121
M	132
N	147

O	158
P	167
Q	188
R	192
S	208
T	234
U	246
V	252
W	256
X	258
Y	259
Z	260
附录一 数学符号读法及其表示	262
附录二 部分词汇的英、法、德文对照 ..	269
附录三 常用前缀的意义	273
附录四 希腊字母表	275

A

- a posterior** [pə'stɪərɪə] 后验, 验后
a posterior probability [ɪprəbə'bɪlətɪ] 后验概率
abac ['eɪbæk] 算图, 坐标网
abacus ['æbəkəs] 算盘
abbreviation [æbrɪ:vɪ'eɪʃən] 缩写
Abel ['eɪbəl], N. H. 阿贝尔[挪](1802—1829)
abelian group [ə'bi:ljən gru:p] 交换群, 阿贝耳群
abnormal curve [æb'nɔ:məl kɜ:v] 非正态曲线
abnormality [æbnɔ:'mælətɪ] 非正态性
abridge division [ə'brɪdʒ dɪ'vɪʒən] 捷除法
abridged notation [nəu'teɪʃən] 简记法
abrupt change [ə'brʌpt tʃeɪndʒ] 突变
abrupt distribution [ɪ'dɪstrɪ'bju:ʃən] 陡度分布
abscissa [æb'sɪsə] 横坐标
abscissa axis ['æksɪs] 横轴
absolute ['æbsəlu:t] 绝对, 绝对形
absolute continuity [ɪkɒntrɪ'nju:ətɪ] 绝对连续性

- absolute convergence** [kən'vɜ:dʒəns] 绝对收敛性
absolute coordinate [kəu'ɔ:dɪnɪt] 绝对坐标
absolute deviation [di:vɪ'eɪʃən] 绝对偏差
absolute dispersion [dɪs'pɜ:ʃən] 绝对离差
absolute error ['erə] 绝对误差
absolute inequality [ˌɪni'kwələti] 绝对不等式
absolute term [tɜ:m] 常数项, 绝对项
absolute value ['vælju:] 绝对值
absolutely convergent [kən'vɜ:dʒənt] 绝对收敛
absolutely integrable ['ɪntɪgrəbl] 绝对可积的
absolutely summable series 绝对可和级数
absorption [əb'sɔ:pʃən] 吸收
abstract ['æbstrækt] 抽象的
abstract algebra ['ældʒɪbrə] 抽象代数, 抽象代数学
abstract number ['nʌmbə] 不名数, 抽象数
abstraction [æb'strækʃən] 抽象
absurdity [əb'sɜ:dɪti] 谬论
abundant number [ə'baʊdənt 'nʌmbə] 过剩数
accelerated iterative method [æk'seləreɪtɪd 'ɪtəreɪv 'meθəd]
加速迭代法
accelerating convergence [kən'vɜ:dʒəns] 加速收敛
acceleration of convergence [æk'selə'reɪʃən] 收敛性的加速
accent sign ['æksənt saɪn] 撇[号]
accept [æk'sept] 接受
acceptable [æk'septəbl] 可接受
acceptance [æk'septəns] 接受, 接收, 合格, 验收
acceptance domain [dəu'meɪn] 接受域
acceptance region ['rɪ:dʒən] 接受区域
access time ['ækses taɪm] 存取时间
accessibility [æk'sesə'bɪləti] 可达性
accessible [æk'sesəbl] 可达
accident error ['æksɪdənt 'erə] 偶然误差

- accidental error** [ˌæksɪ'dentəl 'erə] 偶然误差
accumulated error [ə'kju:mjuleɪtɪd 'erə] 累积误差
accumulated round-off error [raʊndɒf] 累积舍入误差
accumulated value ['vælju:] 累加值
accumulation [ə'kju:mju'leɪʃən] 聚点, 累积
accumulative [ə'kju:mjələtɪv] 累积的
accumulative carry ['kæri] 累加进位
accumulator [ə'kju:mjuleɪtə] 累加器
accuracy [ˌækjʊərəsi] 准确[性], 准确度
acnode [ˌæknəʊd] 孤点, 孤立点
acre ['eɪkə] 英亩 (= 6.07 亩)
acronym [ˌækrənɪm] 首字母缩合词
act [ækt] 作用
action [ˌækʃən] 作用, 行为
active [ˌæktɪv] 主动的
activity [æk'tɪvəti] 活动性
actual infinity [ˌæktʃuəl ɪn'fɪnəti] 实无穷
actual measurement [ˌmeɪzəmənt] 真实量度
actuarial mathematics [ˌæktju'eəriəl] 保险[统计]数学
acute angle [ə'kju:t 'æŋɡl] 锐角
acute triangle [ˌtraɪæŋɡl] 锐角三角形
acyclic [eɪ'saɪklɪk] 非循环的, 零调的{拓}
ad infinitum [ˌædɪnfɪ'naitəm] 以至无穷
adapt [ə'dæpt] 适合
adapted [ə'dæptɪd] 适应[的]
adaptive [ə'dæptɪv] 适应性
adaptive learning [ˌlɜ:nɪŋ] 自适应学习
add [æd] 加
addend [ˌædənd] 加数
adder [ˌædə] 加法器
adder-subtractor [səb'træktə] 加减器
adding box [ˌædɪŋ bɒks] 加法器

- addition** [ə'dɪʃən] 加法
addition of fraction ['frækʃən] 分数的加法, 分式的加法
addition theorem ['θɪərəm] 加法定理
additional necessary condition ['nesəsəri kən'dɪʃən] 附加的必要条件
additive ['ædɪtɪv] 加性, 加法
additive group of real number 实数加法群
additive inverse ['ɪn'vɜ:s] 加性逆元
additive number theory ['nʌmbə 'θɪəri] 堆垒数论
additive operation [ˌɒpə'reɪʃən] 加法运算
additive property of chi square χ^2 的可加性
address [ə'dres] 地址
adequate sample ['ædɪkwɪt 'sɑ:mpl] 充足样本
adjacency [ə'dʒeɪsənsɪ] 邻接
adjacent angles [ə'dʒeɪsənt 'æŋɡlɪz] 邻角
adjacent dihedral angle [daɪ'hɪdrəl] 邻接二面角
adjacent edges [edʒɪz] 邻边
adjacent vertex ['vɜ:teks] 邻顶点
adjoin [ə'dʒɔɪn] 添加
adjoint ['ædɪdʒɔɪnt] 伴随的
adjoint matrix ['meɪtrɪks] 伴随矩阵
adjunction [æ'dʒʌŋkʃən] 附益, 附加
adjunction condition [kən'dɪʃən] 附益条件, 附加条件
adjust [ə'dʒʌst] 调整
admissible [əd'mɪsəbl] 容许的
advance estimate [əd'vɑ:ns 'estɪmeɪt] 事前估计值
advanced [əd'vɑ:nst] 超前的
affect [ə'fekt] 偏差
affine [ə'faɪn] 仿射
affine differential geometry [ˌɪfə'renʃəl] 仿射微分几何[学]
affine geometry [dʒɪ'ɒmɪtri] 仿射几何[学]
affine group [gru:p] 仿射群

- affine mapping** ['mæpɪŋ] 仿射映射
affinely congruent [ə'faɪnli 'kɒŋgruənt] 仿射叠合
affinity [ə'fɪnəti] 仿射性
affirmative proposition [ə'fɜ:mətɪv ˌprɒpə'zɪʃən] 肯定命题
affix [ə'fɪks] 附标
aftereffect ['ɑ:ftə'fekt] 后效
aggregate ['ægrɪgət] 集[合]
aggregation [ˌægrɪ'geɪʃən] 归并, 聚合
aggregative index number 综合指数
airfoil [eə'fɔɪl] 翼形, 翼剖面
Aleph-naught ['ɑ:lɪf nɔ:t] 阿列夫零
Aleph-null [nʌl] 阿列夫零
Aleph-zero ['ziərəʊ] 阿列夫零
algebra ['ældʒɪbrə] 代数
algebra of logic ['lɒdʒɪk] 逻辑代数
algebraic [ˌældʒɪ'brenk] 代数的
algebraic complement ['kɒmplɪmənt] 代数余子式
algebraic congruence ['kɒŋgruəns] 代数同余式, 代数线汇
algebraic expression [ɪk'spreʃən] 代数式
algebraic geometry [dʒɪ'bɒmɪtri] 代数几何[学]
algebraic graph theory [grɑ:f 'θɪəri] 代数图论
algebraic number ['nʌmbə] 代数数
algebraic sum [sʌm] 代数和, 代数加法
algebraic symbol ['sɪmbəl] 代数符号
algebraic topology [tə'pɒlədʒɪ] 代数拓扑, 代数拓扑学
algebraical curve [ˌældʒɪ'brenkəl kɜ:v] 代数曲线
algebraically closed field [k'ləʊzd fi:ld] 代数闭域
algorithm ['ælgərɪðəm] 算法, 规则系统
algorithm of division [drɪ'vɪʒən] 辗转相除法
algorithmic language [ˌælgə'rɪðəmɪk 'læŋɡwɪdʒ] 算法语言
alias ['eɪliəs] 混淆
aliasing ['eɪliəsɪŋ] 混淆现象

alias-type transformation [taɪp ˌtrænsfə'meɪʃən] 图像固定坐标移动之变换

alibi-type transformation [ˈælɪbaɪ taɪp] 坐标固定图像移动之变换

alidade [ˈælɪdeɪd] 照准仪

alignment diagram [ə'laɪnmənt 'daɪəgræm] 列线图, 算图

al-khowarizmi 花拉子米[阿拉伯](约780—850)

aliquant part [ˈælikwənt pɑ:t] 除不尽的部分

aliquot multiple [ˈælikwɒt 'mʌltɪpl] 整除因子

aliquot part [pɑ:t] 除尽的部分, 整除部分

almost all [ˈɔ:l'məʊst ɔ:l] 几乎所有

almost certain [ˈsɜ:tən] 几乎必然

almost everywhere [ˈevrɪhweə] 几乎处处, 殆遍

almost ring [rɪŋ] 准环

almost field [fi:ld] 准体

almost sure [ʃʊə] 几乎必然

almost surely [ˈʃʊəli] 殆必, 几乎必然

almost triangular matrix [traɪˈæŋɡjələ 'meɪtrɪks] 拟三角[矩]阵

alpha code [ˈælfə kəʊd] 字母码

alphabet [ˈælfəbɪt] 字母, 字母表

alphametics [ˌælfə'metɪks] 字母算式谜

alpha-numeric digit [nju:'merɪk 'dɪdʒɪt] 字母-数字数码

alter [ˈɔ:l'tə] 更换, 交变

alternate angle [ɔ:l'tɜ:nət 'æŋɡl] 交错角

alternate exterior angle [ɪk'stɪəriə] 外错角

alternate form [fɔ:m] 替换式

alternate interior angle [ɪn'tɪəriə] 内错角

alternate matrix ['meɪtrɪks] 交错[矩]阵

alternate series [ˈsɪəri:z] 交错级数

alternating [ˈɔ:l'tənɪŋ] 交错的, 交替的

alternating group [gru:p] 交错群

- alternating product** ['prɒdəkt] 交错积
alternative [ɔ:l'tɜ:nətɪv] 互斥性
alternative hypothesis [hæ'pɒθɪsɪs] 择一假设, 备择假设
alternative optima ['ɒptɪmə] 择一最优
altitude ['æltɪtju:d] 顶垂线, 高线, 高度
am(或 a. m.) 上午
ambient ['æmbɪənt] 环绕空间
ambiguous case [æm'bigjuəs keɪs] 二义情况, 歧义情况
ambiguous point [pɔɪnt] 歧点
amicable number ['æmɪkəbl 'nʌmbə] 亲和数
amount [ə'maʊnt] 总数, 本利和
amplification [ˌæmplɪfɪ'keɪʃən] 放大, 放大率
amplify ['æmplɪfaɪ] 扩大, 放大
amplitude ['æmplɪtju:d] 幅度, 幅角, 振幅
amplitude modulated sinusoid 调幅正弦曲线
amplitude modulation [ˌæmɪtju'deɪʃən] 调幅
amplitude of vibration [vaɪ'breɪʃən] 振幅
amplitude of waves [weɪvz] 波幅
amplitude variation [ˌæmɪtju'veəri'eɪʃən] 幅度
amplitude velocity [vɪ'ləsəti] 幅速
analog ['ænələg] 模拟
analogue ['ænələg] 模拟
analogy [ə'nælədʒɪ] 类似, 比拟
analysis [ə'næləsɪs] 分析, 解析
analysis of covariance [kəʊ'veəriəns] 协方差分析
analysis situs ['saɪtəs] 拓扑[学]
analysis variance ['veəriəns] 方差分析
analytic [ænə'litɪk] 分析的, 解析的
analytic demonstration [ˌdemən'streɪʃən] 解析证法
analytic equivalence [ɪ'kwɪvələns] 解析等价
analytic expression [ɪk'spreʃən] 解析式
analytic function ['fʌŋkʃən] 解析函数

- analytic geometry [dʒi'ɒmɪtri] 解析几何[学]
 analytic projective geometry [prə'dʒektɪv] 解析射影几何[学]
 analytic space [speɪs] 复空间, 解析空间
 analytic theory of numbers 解析数论
 analytic topology [tə'pɒlədʒɪ] 分析拓扑学
 analytical [ˌænə'lɪtɪkəl] 分析的, 解析的
 analyticity [ˌænəlɪ'tɪsɪti] 解析性
 anamorphosis [ˌænə'mɔ:fəsis] 变形
 anchor ring ['æŋkə rɪŋ] 环面
 ancient mathematics ['eɪnfənt ,mæθɪ'mætɪks] 古代数学
 angle ['æŋɡl] 角
 angle at the center ['sentə] 圆心角
 angle in a circular segment ['sækjʊlə 'segmənt] 圆周角
 angle in a semicircle 半圆上的圆周角
 angle of a circular segment 弓形角
 angle of attack [ə'tæk] 冲角, 迎角
 angle of circumference [sə'kʌmfərəns] 圆周角
 angle of contingence [kən'tɪndʒəns] 切线角
 angle of depression [dɪ'preʃən] 俯角
 angle of elevation [ˌelɪ'veɪʃən] 仰角
 angle of geodesic contingence 测地切线角
 angle of incidence ['ɪnsɪdəns] 入射角
 angle of inclination [ˌɪŋklɪ'neɪʃən] [倾]斜角
 angle of intersection [ˌɪntə'sekʃən] 相交角
 angle of osculation [ˌɒskjʊleɪʃən] 密切面角
 angle of parallelism ['pærələlɪzəm] 平行角
 angle of reflection [rɪ'flekʃən] 反射角
 angle of rotation [rəʊ'teɪʃən] 旋转角
 angle sum of a polygon 多边形的内角和
 angular accuracy ['æŋɡjʊlə 'ækjʊərəsi] 角度精确度
 angular bisector [baɪ'sektə] 角平分线
 angular derivative [dɪ'rɪvətɪv] 角微商

- angular domain [dəʊ'meɪn] 角域
 angular measure ['meʒə] 角测度
 angular orientation [ˌɔːriən'teɪʃən] 角[定]向, 角取向
 angular point [pɔɪnt] 角点, 角顶
 angular velocity [vɪ'lɒsetɪ] 角速度
 annual percentage rate (= APR) 年百分率
 annuity [ə'njuːɪtɪ] 年金
 annuity at compound interest 复利年金
 annular domain ['ænjʊlə dəʊ'meɪn] 圆环域
 annular region ['rɪːdʒən] 环形区域
 annulus ['ænjʊləs] 圆环
 anomalous [ə'nɒmələs] 反常的
 antecedent [ˌæntɪ'sɪdənt] 前项, 前件
 anticlockwise [ˌæntɪ'klɒkwaɪz] 逆时针方向的
 antiderivative [ˌæntɪdɪ'rɪvətɪv] 反导数, 反微商
 antidifferential [ˌæntɪdɪfə'renʃəl] 反微分
 anti-homomorphism [ˌæntɪˌhɒmə'mɔːfɪzəm] 反同态
 anti-isomorphism [ˌæntɪˌaɪsəʊ'mɔːfɪzəm] 反同构
 anti-logarithm [ˌæntɪ'logərɪðəm] 反对数
 antinomy [æn'tɪnəmi] 悖论
 antiprism [ˌæntɪ'prɪzm] 反棱柱[体]
 anti-reflexive relation [rɪ'fleksɪv rɪ'leɪʃən] 非自反关系, 逆自反关系
 anti-regular ['regjʊlə] 反正则
 anti-sine [saɪn] 反正弦
 anti-symmetric [sɪ'metrɪk] 反对称
 anti-symmetry [sɪmɪtri] 反对称[性], 斜对称[性]
 antitone [æntɪtəʊn] 反序
 antitone mapping ['mæpɪŋ] 反序映射
 anti-trigonometric function [ˌɪtrɪɡənə'metrɪk 'fʌŋkʃən] 反三角函数
 AP 等差级数